

海外遗珍  
西域考古图记卷四

# 西域考古图记

原著/[英]奥雷尔·斯坦因  
翻译/中国社会科学院考古研究所主持

*Detailed  
Report  
of Explorations  
Westernmost China*

第四卷



广西师范大学出版社

海外遗珍  
国外西域考古 经典论著译丛

# 西域考古图记

*Detailed  
Report  
of Explorations  
in  
Westernmost China*

## 第四卷

原著/[英]奥雷尔·斯坦因  
翻译/中国社会科学院考古研究所主持



## 目 录

- 1(I) 约特干的陶塑
- 2(II) 约特干的陶塑
- 3(III) 约特干的陶塑
- 4(IV) 出自和田至甘州之间不同地点的各种陶器及玻璃制品
- 5(V) 石质、金属质及陶质印章,主要出自约特干及和田其他遗址
- 6(VI) 出自和田、柯坪及其他遗址的各种物件,大多为石质或金属质物件
- 7(VII) 出自和田、南湖、吐鲁番及柯坪的各种物件,多为金属制成
- 8(VIII) 阿克铁热克遗址出土的泥浮雕残片
- 9(IX) 主要从阿克铁热克遗址出土的泥浮雕残片和陶像
- 10(X) 和田的喀拉萨依和恰勒马喀赞遗址发现的泥浮雕,可能来自装饰性的背光
- 11(XI) 喀达里克佛寺遗址 Kha. i、ii 的蛋彩壁画残片
- 12(XII) 喀达里克、塔里什拉克及其他寺院遗址出土的蛋彩壁画残片
- 13(XIII) 法哈特伯克亚依拉克遗址 F. XII 寺庙出土的蛋彩鬼子母像(F. XII. 004)
- 14(XIV) 喀达里克、尼雅及霍拉遗址出土的木雕及彩绘木板残片
- 15(XV) 喀达里克遗址 Kha. i、ii、vii 寺庙墙上的泥塑饰板及其他浮雕残片
- 16(XVI) 出自喀达里克遗址 Kha. i、ii、ix 寺庙墙上的陶质饰物及陶范
- 17(XVII) 喀达里克及法哈特伯克亚依拉克遗址出土的木牍及其他木雕
- 18(XVIII) 尼雅遗址 N. XII、XXIV、XXVI 房址中出土的木雕
- 19(XIX) 尼雅遗址发现的凳腿及其他木雕
- 20(XX) 尼雅遗址佉卢文木牍中的陶印章
- 21(XXI) 矩形双面佉卢文木牍 N. XXIV. viii. 85, 出自尼雅遗址
- 22(XXII) 矩形双面佉卢文木牍 N. XXIV. viii. 80, 出自尼雅遗址
- 23(XXIII) 矩形和 Takhtī 形佉卢文木牍, 出自尼雅遗址
- 24(XXIV) 楔形佉卢文木牍, 出自尼雅遗址
- 25(XXV) 长方形佉卢文木牍和写在木棍上的佉卢文, 出自尼雅遗址
- 26(XXVI) 长方形及标签形佉卢文木牍, 出自尼雅遗址
- 27(XXVII) 楔形和标签形佉卢文木牍及封泥匣, 出自尼雅遗址
- 28(XXVIII) 出自尼雅和安迪尔遗址的多种木器
- 29(XXIX) 出自尼雅、安迪尔及楼兰遗址的印章和各种小型石器、金属器具、玻璃器具等
- 30(XXX) 在罗布泊风蚀地面上发现的墨绿色及绿色玉器
- 31(XXXI) 建筑上的木雕构件, 出自楼兰的 L. B. II、V 遗址
- 32(XXXII) 小佛塔模型和装饰性木雕, 主要出自楼兰的 L. B. II 遗址
- 33(XXXIII) 出自楼兰 L. B. II、IV、V 遗址的各种木雕
- 34(XXXIV) 椅子扶手及其他木雕, 主要出自楼兰的 L. B. II、IV 遗址
- 35(XXXV) 楼兰遗址的木器和木雕
- 36(XXXVI) 尼雅、楼兰等遗址出土的各种金属器物、陶器、骨制器物
- 37(XXXVII) 楼兰遗址出土的鞋、丝绸包袱及其他精美织物

- 38( XXXVIII) 写在木板和纸上的佉卢文,出自安迪尔和楼兰遗址
- 39( XXXIX) 写在绢和纸上的佉卢文和婆罗谜文,出自楼兰、米兰和敦煌古长城
- 40( XL) 米兰 M. III 寺院墙裙上的蛋彩壁画
- 41( XLI) 米兰 M. III 寺院墙裙上的蛋彩壁画犍陀罗风格的浮雕残片
- 42( XLII) 蛋彩壁画(M. III.003),出自米兰 M. III 寺院
- 43( XLIII) 蛋彩壁画(M. III.002),出自米兰 M. III 寺院
- 44( XLIV) 蛋彩壁画残片,出自米兰 M. III、V 寺院
- 45( XLV) 蛋彩壁画,出自米兰 M. III、V 寺院
- 46( XLVI) 泥塑头像 M. II.007,出自米兰 M. II 寺院
- 47( XLVII) 雕刻木椅及其他各种木雕,出自米兰、楼兰等遗址
- 48( XLVIII) 从米兰 M. III 寺院中发现的假花及从米兰要塞和敦煌古长城发现的织物样品
- 49( XLIX) 尼雅、米兰及楼兰等地出土的毛纺织品和草编物品
- 50( L) 上过漆的皮制铠甲鳞片、背带及其他物件,出自米兰的吐蕃要塞
- 51( LI) 各种木制品、金属制品、角制品及陶器等,出自米兰要塞和麻扎塔格
- 52( LII) 敦煌长城烽燧中出土的木器等物品
- 53( LIII) 敦煌长城烽燧中出土的箭、印章等木制品和金属制品
- 54( LIV) 敦煌长城烽燧中出土的鞋、尺及各种木制品和金属制品
- 55( LV) 敦煌及敦煌千佛洞出土的花绸
- 56( LVI) 绢画(Ch. liii.002),画面为佛教净土,出自敦煌千佛洞
- 57( LVII) 绢画(Ch. lii.003),画面为佛教净土,出自敦煌千佛洞
- 58( LVIII) 绢画(Ch. lviii.001),画面为兜率宫弥勒净土,出自敦煌千佛洞
- 59( LIX) 绢画的一部分(Ch. xxxvii.004),画面为佛教净土,出自敦煌千佛洞
- 60( LX) 绢画(Ch.00102),画面为八臂观音,出自敦煌千佛洞
- 61( LXI) 绢画(Ch.00167),年代为开宝四年(971),画面为观音及供养人,出自敦煌千佛洞
- 62( LXII) 绢画,画面为佛、菩萨及供养人,出自敦煌千佛洞
- 63( LXIII) 绢画(Ch. lvi.0019),画面为观音及随侍的神祇,出自敦煌千佛洞
- 64( LXIV) 绢画(Ch. xxviii.006),画面为千手观音及随侍的神祇,出自敦煌千佛洞
- 65( LXV) 麻布画,画面为千手观音及菩萨,出自敦煌千佛洞
- 66( LXVI) 绢画(Ch. lvii.004),年代为太平兴国八年(983),画面为观音及供养人,出自敦煌千佛洞
- 67( LXVII) 绢画,画面为地藏菩萨及侍者和供养人,其中 Ch. lviii.003 年代为建隆四年(963),出自敦煌千佛洞
- 68( LXVIII) 绢画,画面为观音及供养人,出自敦煌千佛洞
- 69( LXIX) 绢画,画面为观音,Ch. liv.006 年代为天复十年(910),出自敦煌千佛洞
- 70( LXX) 绢画,画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 71( LXXI) 绢画,左一幅画面为观音,右一幅是佛及星神,出自敦煌千佛洞
- 72( LXXII) 绢画(Ch.0018),画面为毗沙门天王及随从的神灵鬼怪,出自敦煌千佛洞
- 73( LXXIII) 绢画(Ch. xxxvii.002),画面为毗沙门天王及其眷属,出自敦煌千佛洞
- 74( LXXIV) 丝绸幢幡,画面为传说中的佛传故事,出自敦煌千佛洞

- 75(LXXV) 丝绸幢幡,画面为传说中的佛传故事及“七政宝”,出自敦煌千佛洞
- 76(LXXVI) 绢画残片,有的画面是佛传故事,Ch.00350 是其最初裹在一起的状态,出自敦煌千佛洞
- 77(LXXVII) 丝绸幢幡,Ch.xxvii.001 画面为佛传故事,其余两幅画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 78(LXXVIII) 丝绸幢幡,画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 79(LXXIX) 丝绸幢幡及纸幢幡(Ch.i.009),画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 80(LXXX) 丝绸幢幡,画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 81(LXXXI) 丝绸幢幡及 Ch.xxxviii.005 大绢画残片,画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 82(LXXXII) 丝绸幢幡,画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 83(LXXXIII) 丝绸幢幡,画面为佛教神祇,出自敦煌千佛洞
- 84(LXXXIV) 丝绸幢幡,画面为天王,出自敦煌千佛洞
- 85(LXXXV) 丝绸幢幡(有的是残片),画面为天王,出自敦煌千佛洞
- 86(LXXXVI) 丝绸幢幡,画面为护法金刚,出自敦煌千佛洞
- 87(LXXXVII) 丝绸幢幡,画面为佛教神祇,部分为尼泊尔风格,出自敦煌千佛洞
- 88(LXXXVIII) 麻布画,画面为菩萨,出自敦煌千佛洞
- 89(LXXXIX) 麻布幢幡及麻布画,画面为佛及菩萨,出自敦煌千佛洞
- 90(XC) 写本 Ch.xviii.002 中的纸画,画面为四大天王,出自敦煌千佛洞
- 91(XCI) 纸画,画面为佛教神祇,出自敦煌千佛洞,毛笔速写 Kha.i.50 出自喀达里克
- 92(XCII) 纸画,画面主要是佛教诸神,出自敦煌千佛洞
- 93(XCIII) 长卷纸画 Ch.cii.001 的一部分,画面是地狱审判场景,出自敦煌千佛洞
- 94(XCIV) 婆提(Pōthīs)经卷上的画(Ch.00226)及纸画(Ch.00159 是印花粉印纸模版),画面是佛教神祇,出自敦煌千佛洞
- 95(XCV) 白描佛像画稿,可能是壁画的草图,出自敦煌千佛洞
- 96(XCVI) 不同题材的白描纸画,有的画在写卷上,还有一朵纸花(Ch.00149.c),出自敦煌千佛洞
- 97(XCVII) 不同题材的白描纸画,还有一张剪纸(Ch.00148),出自敦煌千佛洞
- 98(XCVIII) 白描纸画,画面是金刚及多种手姿等,出自敦煌千佛洞
- 99(XCIX) 佛教题材的雕版印刷品,出自敦煌千佛洞
- 100(C) 佛教题材的雕版印刷品,其中用于祈祷的画 Ch.00158 年代为开运四年(947),Ch.ciii.0014 是雕版印刷长卷轴的开头部分,年代为咸通九年(868),出自敦煌千佛洞
- 101(CI) 雕版印刷用于祈祷的佛经(Ch.00150.a、b),粘在非佛教题材的纸画 Ch.00150 上,出自敦煌千佛洞
- 102(CII) 雕版印刷的佛教符咒 Ch.xliii.004,并印有汉文和婆罗谜文,年代为太平兴国五年(980),出自敦煌千佛洞
- 103(CIII) 纸画长卷 Ch.cii.001 的一端,雕版印刷的佛教祈祷文 Ch.00185.a(年代为 947 年),以及白描佛教符咒等,出自敦煌千佛洞
- 104(CIV) 刺绣吊帘(Ch.00260),绣有一佛二弟子二菩萨像,出自敦煌千佛洞
- 105(CV) 刺绣吊帘(Ch.00100),绣有千佛等像,出自敦煌千佛洞
- 106(CVI) 出自敦煌千佛洞的刺绣、织锦和花绸
- 107(CVII) 拼贴布 Ch.lv.0028 上的刺绣和花绸,出自敦煌千佛洞
- 108(CVIII) 拼贴布 Ch.lv.0028,由刺绣和花绸拼成,出自敦煌千佛洞
- 109(CIX) 盖香案用的帷幔残件 Ch.00278,是用多块花绸等织物拼成的,出自敦煌千佛洞

- 110(CX) 盖香案用的帷幔残件 Ch.00279,以及大小不一的刺绣和花绸,大多出自敦煌千佛洞
- 111(CXI) 带织锦条的写卷封面 Ch.xlviii.001,以及刺绣和花绸,大多出自敦煌千佛洞
- 112(CXII) 花绸及织锦,出自敦煌千佛洞
- 113(CXIII) 印花绸及用模板印刷的图案(Ch.00303),出自敦煌千佛洞
- 114(CXIV) 印花绸 Ch.00304(出自敦煌千佛洞)的织物图案示意图
- 115(CXV) 花绸幢幡顶饰等(出自敦煌千佛洞)的图案示意图
- 116(CXVI) 花绸 Ch.xlviii.001(出自敦煌千佛洞)的织物图案示意图
- 116<sup>A</sup>(CXVI.<sup>A</sup>) 出自敦煌千佛洞的丝绸织物图案示意图
- 117(CXVII) 锦缎(出自敦煌千佛洞及敦煌古长城)的图案示意图
- 118(CXVIII) 出自敦煌古长城和千佛洞的花绸图案示意图
- 119(CXIX) 拼帖帷幔 Ch.00278(出自敦煌千佛洞)顶上的花绸图案示意图
- 120(CXX) 出自敦煌千佛洞的纱罗图案示意图
- 121(CXXI) 出自敦煌千佛洞的锦缎图案示意图
- 122(CXXII) 锦缎 Ch.xxviii.007 和印花绸 Ch.lv.0028(出自敦煌千佛洞)的图案示意图
- 123(CXXIII) 印花绸(大多出自敦煌千佛洞)的图案示意图
- 124(CXXIV) 蛋彩壁画及彩绘木板,出自焉耆明屋
- 125(CXXV) (1)蛋彩壁画,出自法哈特伯克亚依拉克的 F.XII 佛寺  
(2)蛋彩壁画,出自吐鲁番克其克阿萨的 H.B.V 寺院  
(3)彩绘木板,出自法哈特伯克亚依拉克的 F.II 佛寺  
(4)蛋彩壁画的一部分,出自焉耆明屋 Mi.xiii 佛寺的北墙裙上
- 126(CXXVI) (1)蛋彩壁画,出自焉耆明屋 Mi.xviii 遗址  
(2)浮雕底部的蛋彩壁画,出自塔里什拉克佛寺  
(3)焉耆明屋 Mi.xxiii 佛寺东、西墙裙上的蛋彩壁画
- 127(CXXVII) 佛教题材的木浮雕(Mi.ix.001)和小木雕(Mi.xv.0031)天王像,出自焉耆明屋
- 128(CXXVIII) 装饰性木雕,出自焉耆明屋的寺院
- 129(CXXIX) 泥塑头像及残瓦片,出自焉耆明屋的寺院
- 130(CXXX) 泥塑头像,出自焉耆明屋遗址
- 131(CXXXI) 泥塑头像,出自焉耆明屋的寺院
- 132(CXXXII) 饰于焉耆明屋寺院墙上的泥塑头像
- 133(CXXXIII) 饰于焉耆明屋寺院墙上的人物泥塑残片
- 134(CXXXIV) 饰于焉耆明屋寺院墙上的人物泥塑残片
- 135(CXXXV) 饰于焉耆明屋寺院墙上的人物泥塑残片
- 136(CXXXVI) 饰于焉耆明屋寺院墙上的泥塑残片
- 137(CXXXVII) 饰于焉耆明屋寺院墙上的泥塑残片
- 138(CXXXVIII) 泥浮雕底座(Mi.xviii.001),其他木浮雕、泥浮雕,出自焉耆明屋及其他遗址
- 139(CXXXIX) 还愿用的陶器及各种泥浮雕,出自和田、吐鲁番等地
- 140(CXL) 汉佉二体钱,印度贵霜王朝、罗马及中国早期的古钱,出自楼兰和敦煌等地

- 141( CXL I) 中世纪中国及穆斯林国家的古钱,出自叶尔羌、和田、喀达里克、瓦石峡和柯坪等地
- 142( CXL II) 贝叶写卷《般若波罗蜜经》(Ch.0079)以及梵文贝叶写卷《大乘经》,出自敦煌千佛洞
- 143( CXL III) 敦煌千佛洞出土的手抄梵文《自说经》(Ch.vii.001.A),及米兰出土的梵文贝叶写卷(M.II.0011)
- 144( CXL IV) 梵文《法华经》写卷,出自喀达里克和法哈特伯克亚依拉克
- 145( CXL V) 汉文写卷 Ch.Iviii.007 背面的斜体笈多字体音节表,出自敦煌千佛洞
- 146( CXL VI) 写卷 Ch.c.001 的开头及中间一部分,是用不规范的笈多正体梵文书写的,出自敦煌千佛洞
- 147( CXL VII) 用和田文笈多斜体书写的写卷,出自敦煌千佛洞
- 148( CXL VIII) 用和田文笈多正体与笈多斜体书写的写卷,出自敦煌千佛洞
- 149( CXL IX) 用和田文笈多正体与笈多斜体书写的婆提(Pōthīs)写卷,出自敦煌千佛洞
- 150( CL) 用和田文笈多正体与笈多斜体书写的婆提(Pōthīs)写卷,出自敦煌千佛洞
- 151( CL I) 出自麻扎塔格的和田文与藏文写卷,以及出自法哈特伯克亚依拉克遗址的梵文本牍
- 152( CL II) 用龟兹文(Ch.00316)与和田文书写的婆提(Pōthīs)写卷,出自敦煌千佛洞
- 153( CL III) 写在纸上的早期粟特文文书,尚未打开,出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址,L.A.VI.ii.0104 是出自楼兰的早期粟特文文书残卷
- 154( CL IV) 早期粟特文写卷,出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址
- 155( CL V) 早期粟特文写卷,出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址
- 156( CL VI) 早期粟特文写卷,出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址
- 157( CL VII) 写在纸和木板上的早期粟特文文书,出自敦煌古长城 T.XII.a 和 T.VI.c 遗址
- 158( CL VIII) 粟特文写卷,出自敦煌千佛洞
- 159( CL IX) 突厥如尼文文书(M.I.xxxii.006),出自米兰的吐蕃堡垒
- 160( CL X) 突厥如尼文写本残片(Ch.0033),出自敦煌千佛洞
- 161( CL XI) 突厥如尼文写卷残片,出自敦煌千佛洞
- 162( CL XII) 写卷 Ch.0015 的一部分,经文是用突厥文书写的摩尼教徒忏悔词,出自敦煌千佛洞
- 163( CL XIII) 回鹘文写本 Ch.xix.001,出自敦煌千佛洞
- 164( CL XIV) 回鹘文写本,出自敦煌千佛洞
- 165( CL XV) 回鹘文写本及长卷,出自敦煌千佛洞
- 166( CL XVI) 汉文写卷,其中 Ch.922(公元 416 年)是敦煌地名词典,出自敦煌千佛洞
- 167( CL XVII) 汉文写卷(其中 Ch.cv.001 盖有三界寺的印戳),出自敦煌千佛洞
- 168( CL XVIII) 标有年代的汉文写卷及文书,出自敦煌千佛洞
- 169( CL XIX) 汉文写卷拓片(Ch.1080),出自敦煌千佛洞
- 170( CL XX) 藏文文书,出自米兰 M.I 要塞
- 171( CL XXI) 藏文本牍,出自米兰 M.I 要塞
- 172( CL XXII) 写在纸和木片上的藏文文书,出自麻扎塔格
- 173( CL XXIII) 藏文婆提(Pōthīs)写本及成卷的佛经,出自敦煌千佛洞
- 174( CL XXIV) 藏文婆提(Pōthīs)写本及成卷的佛经,出自敦煌千佛洞
- 175( CL XXV) 汉文题识拓片(公元 851 年),出自敦煌千佛洞石室

---

◎陶塑

---

出自约特干

---

见第四章第二、三节

---

比例:5/7





---

◎陶塑

---

出自约特干

---

见第四章第二、三节

---

比例:7/10

---



///

---

◎陶塑

---

出自约特干

---

见第四章第二、三节

---

比例:1/1

---



---

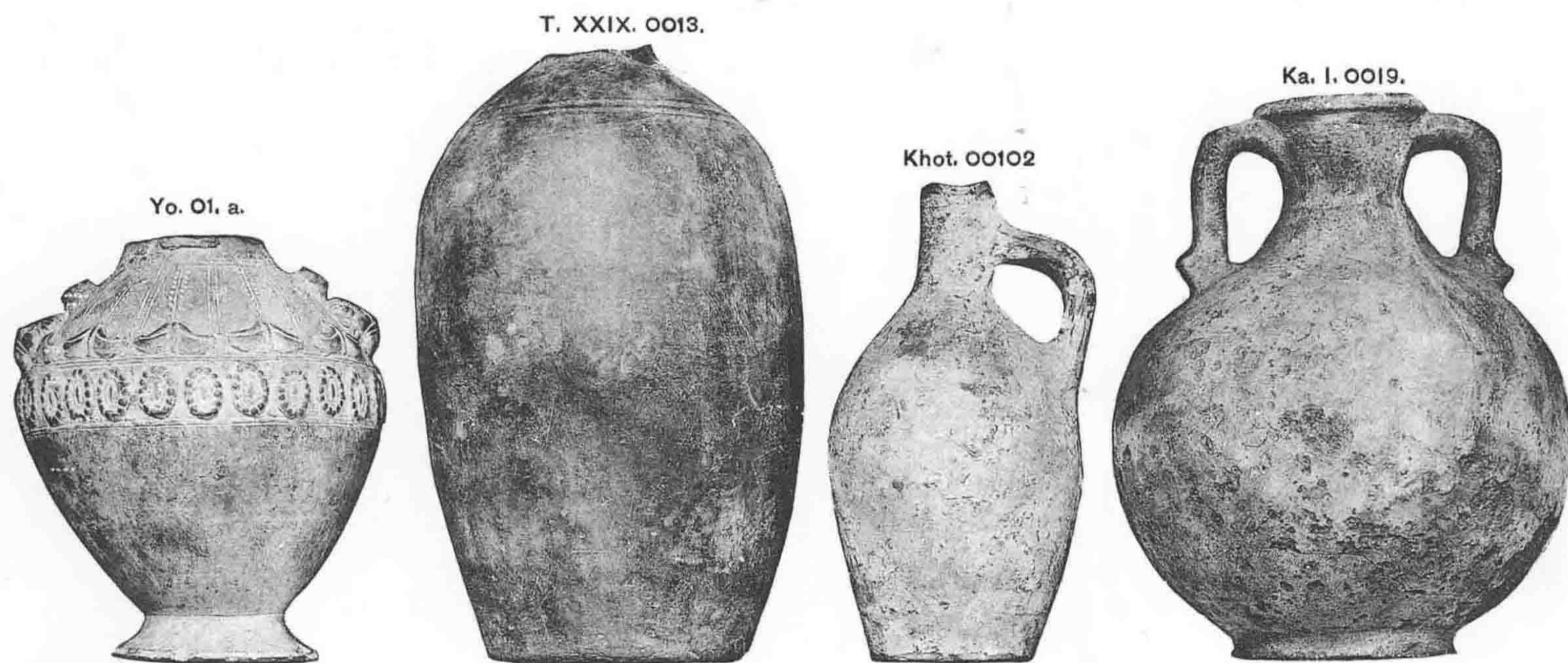
◎各种陶器及玻璃制品

出自和田至甘州之间不同地点

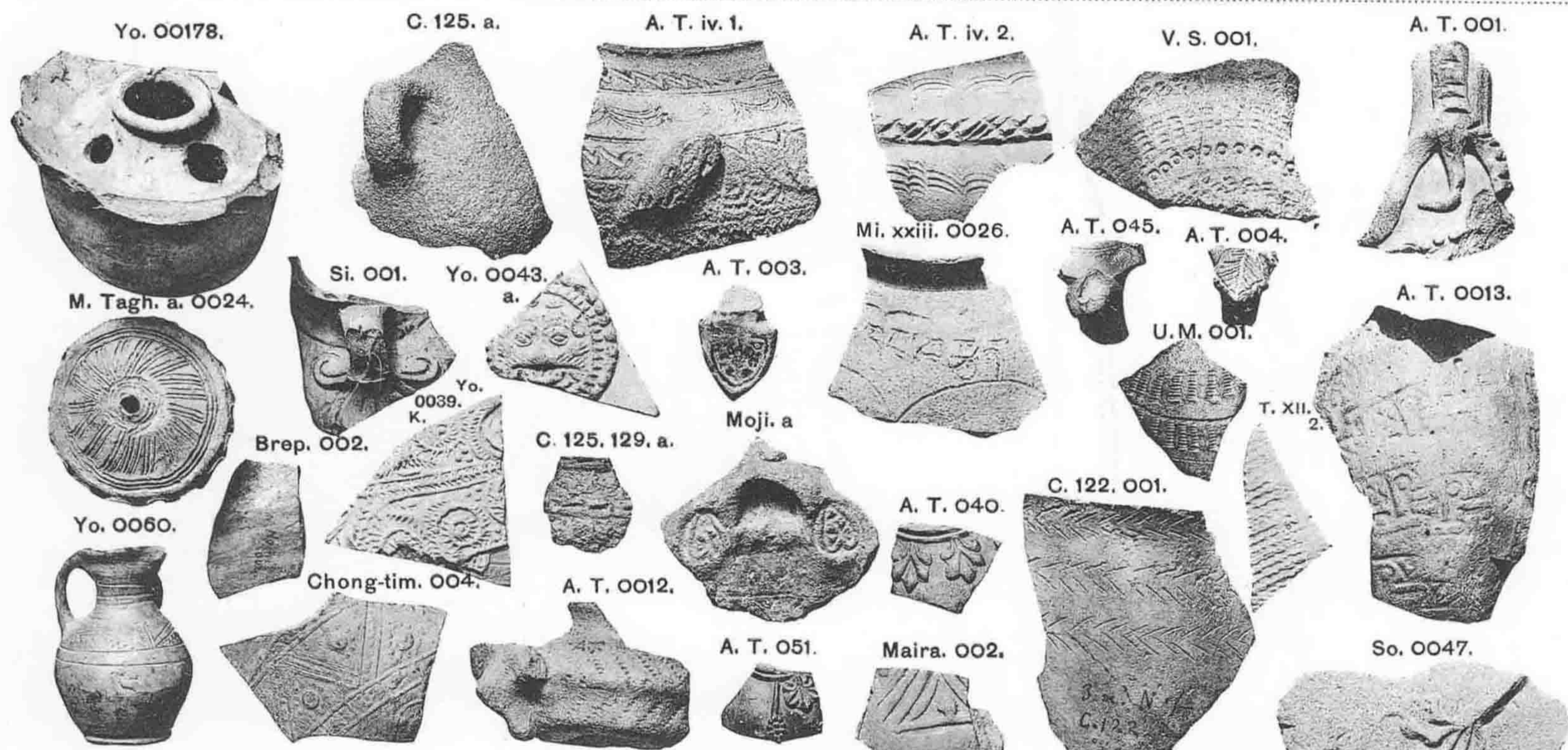
---

比例：见图版

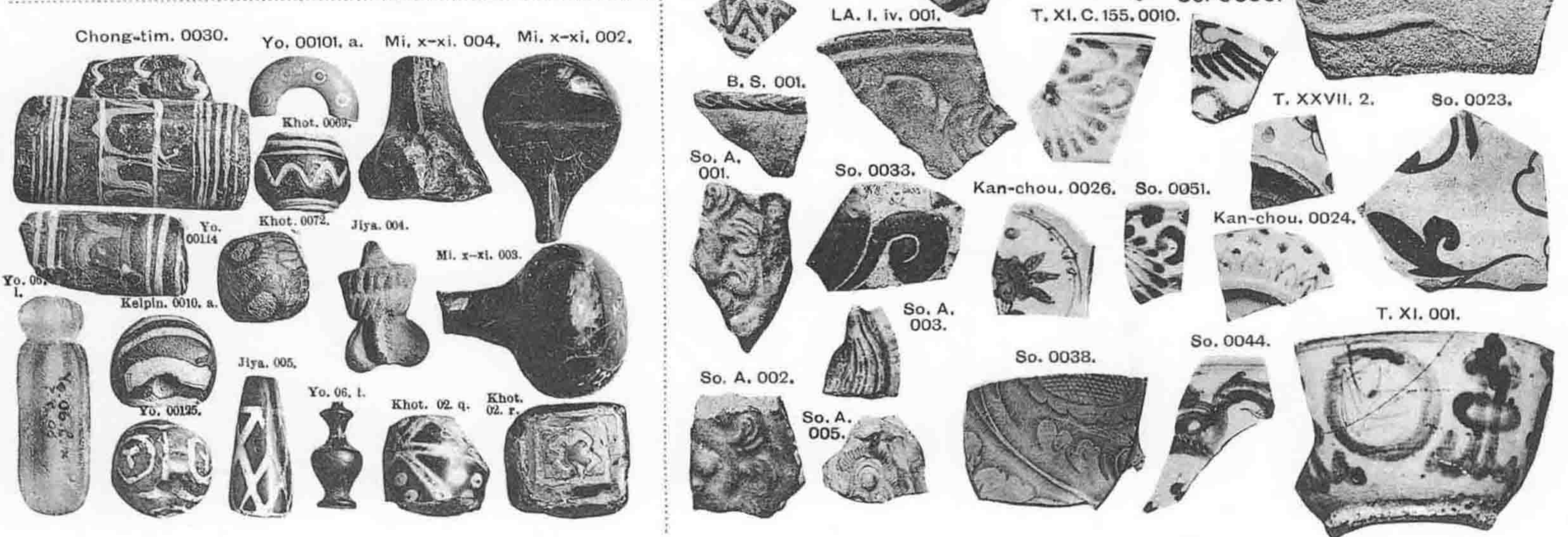
比例: 1/4



比例: 1/3



比例: 1/1



---

◎石质、金属质及陶质印章

主要出自约特干及和田其他遗址

---

见第四章第二、三节

---

比例:1/1



